

VISADOS DE RESIDENCIA Y ESTUDIOS DE MÁS DE 90 DÍAS

INDICACIONES GENERALES

Los visados de residencia se regulan principalmente en el Real Decreto 557/2011, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley Orgánica 4/2000, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, y en la Ley 14/2013, de 27 de septiembre, de apoyo a los emprendedores y su internacionalización.

Las solicitudes han de ser presentadas en la misión diplomática u oficina consular española de su demarcación de residencia. Por lo tanto los solicitantes residentes en otros países distintos de Irán no podrán presentar sus solicitudes en la Embajada de España en Teherán.

Para poder presentar las solicitudes será necesario que los solicitantes obtengan una cita para ello.

La petición de citas se realizará a través, única y exclusivamente, de la dirección emb.teheran.sc@maec.es mediante correo electrónico en el que se especifique el número de solicitantes y nombre completo de cada uno, el tipo exacto de visado que desean solicitar y la fecha de su conveniencia para fijar la cita.

Al correo electrónico solicitando cita se adjuntarán copias de las hojas de datos del pasaporte de cada solicitante y de las cartas de invitación, admisión, autorización de residencia o cualquier otro documento que acredite el motivo de la solicitud según corresponda.

Es muy importante que todos los formularios de solicitud estén correcta y completamente rellenados en caracteres latinos (no en idioma persa) y debidamente firmados.

Las solicitudes de los menores de 18 años han de ser firmadas y presentadas por sus padres.

En el caso de que se aprecie falta de documentación o conveniencia de documentación adicional con el fin de que queden acreditados todos los requisitos para la obtención del visado se hará un requerimiento para que se subsane la documentación faltante o adicional. Este requerimiento se hará bien en el momento de la solicitud, bien en un momento posterior durante la tramitación del expediente.

La documentación requerida deberá ser aportada en el plazo de diez días a contar desde el siguiente al de la notificación del requerimiento. En el caso de que no se atienda el requerimiento se le podrá tener por desistido y el expediente archivado, previa resolución al efecto.

La documentación que se desee incorporar a los expedientes de visados (subsanciones, etc.) ha de ser presentada en la Embajada cualquier día hábil entre las 13.30 y las 14.30, bien personalmente, bien por cualquier persona adulta que porte su documento de identidad y adjunte copia de este documento a la documentación presentada. No se acepta la vía del correo electrónico o postal.

La documentación incluida en los expedientes de solicitud de visado ha de estar traducida al español mediante traducción oficial legalizada por el Ministerio de Asuntos Exteriores iraní o mediante traducción oficial con la Apostilla de La Haya <http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/ServiciosAlCiudadano/SiEstasEnElExtranjero/Documents/Convenio delaHaya.pdf> o legalizada por vía diplomática si son traducciones de otros países. En el caso de traducciones hechas por traductores jurados nombrados por el Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación español <http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/ServiciosAlCiudadano/Documents/Listado%20actualizado.pdf> u otros traductores jurados oficiales de algún país de la Unión Europea no son necesarios ni Apostilla de La Haya ni legalización diplomática.

Durante la tramitación de la solicitud de visado el solicitante podrá ser citado para una entrevista personal en la Embajada. En este caso el solicitante puede acudir a la entrevista acompañado de un intérprete de español por él elegido.

El domicilio para notificaciones de todo tipo de resoluciones, requerimientos, citaciones, etc. es la propia Embajada de España en Teherán.

Las solicitudes de los visados contemplados en el Reglamento 557/2011 han de ser presentadas personalmente.

Las solicitudes de los visados contemplados en la Ley 14/2013 pueden ser presentadas bien personalmente, bien mediante representante autorizado. Si se opta por la opción de presentación a través de representante, el solicitante habrá de rellenar los siguientes modelos de autorización según corresponda, que se añadirán a la documentación presentada junto con su solicitud.

<http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/TEHERAN/es/InformacionParaExtranjeros/Documents/AUTORIZACION%20PARA%20RECEPCI%20DE%20PASAPORTES%20Y%20NOTIFICACIONES%20LEY%2014%20ADULTOS.docx>

<http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/TEHERAN/es/InformacionParaExtranjeros/Documents/AUTORIZACION%20PARA%20RECEPCI%20DE%20PASAPORTES%20Y%20NOTIFICACIONES%20LEY%2014.13%20MENORES.docx>

En el momento de presentar su solicitud, el solicitante o su representante recibirá un resguardo en el que se instruye sobre la forma en que puede comprobar en internet cuándo su solicitud está resuelta.

Una vez que la solicitud está resuelta el solicitante o su representante, según corresponda, ha de venir a la Embajada en el plazo de un mes cualquier día laborable entre las 13.30 y las 14.30 para recibir su visado o ser notificado de cualquier otra resolución. Para ello:

A) Visados contemplados en la Ley 14/13: Pueden venir los solicitantes adultos personalmente. Si se trata de menores han de venir los dos padres. Si viniera un representante tendrá que venir con los modelos del [Enlace 1](#) y el [Enlace 2](#) correctamente cumplimentados si no constaran ya en el expediente.

B) Visados contemplados en el Reglamento 557/2011: Han de venir los solicitantes adultos personalmente. Si se trata de menores han de venir los dos padres. Solamente se admite la representación de un adulto hacia otro adulto siempre que sea un familiar que haya solicitado su visado junto con su representado. En este último caso se habrá de aportar el modelo del enlace <http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/TEHERAN/es/InformacionParaExtranjeros/Documents/AUTORIZACION%20PARA%20RECEPCI%20DE%20PASAPORTES%20Y%20NOTIFICACIONES%20REGLEMENTO%20557.11.docx> rellenado por el solicitante si no constara ya en el expediente.

Cualquiera de los tres modelos de autorización mencionados puede ser aportado en cualquier momento de la tramitación del expediente.

En el caso de desacuerdo con una resolución denegatoria de visado contra la misma podrá interponerse recurso potestativo de reposición ante este mismo órgano (la Embajada de España en Teherán) en el plazo de un mes a partir del día siguiente a la fecha de notificación de la resolución, o ser impugnado directamente el acto ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo, de acuerdo a lo establecido en el artículo 123 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Los recursos han de estar redactados en español y se les puede adjuntar cualquier documentación que se estime conveniente.

Los recursos de reposición han de ser firmados por el solicitante (o sus padres si se trata de un menor) y ser traídos a nuestra oficina con la firma original por el propio solicitante u otra persona adulta con documento de identidad y adjuntando una copia de este documento cualquier día laborable de 13.30 a 14.30.

Junto con el recurso se traerá una fotocopia que será sellada y devuelta a los efectos de acuse de recibo.

Los solicitantes pueden venir a la Embajada personalmente y/o en representación de sus hijos menores de 18 años cualquier día laborable entre las 13.30 y las 14.30 para ser notificados de la resolución a sus recursos.

Tengan en cuenta que la normativa vigente (Ley de Protección de Datos), nos impide dar información acerca de solicitudes de visados a terceras personas. En consecuencia esta Embajada no proporcionará información acerca de la tramitación de solicitudes de visado por correo electrónico, al no estar identificado el remitente, y por ser la Embajada el domicilio para la notificación de todo tipo de resoluciones, requerimientos, citaciones, etc.

En el momento de la presentación de la solicitud se abonará, en efectivo y en euros, la tasa por tramitación del visado: 60 euros por solicitud independientemente de la edad del solicitante.

ویزاهای اقامت و مطالعاتی بیشتر از 90 روز

مشخصات کلی

ویزاهای اقامتی عمدتاً طبق فرمان سلطنتی 2011/557 مورخ 20 آوریل که طبق آن آیین نامه قانون ارگانیک 2000/4 ، در مورد حقوق و آزادی های بیگانهگان در اسپانیا و ادغام اجتماعی آنها تصویب میشود ، و قانون 2013/14 مورخ 27 سپتامبر در حمایت از کارآفرینان و بین المللی شدن آنها، تنظیم میشوند.

درخواستها باید به نمایندگی دیپلماتیک یا دفتر کنسولی اسپانیا مربوط به محل اقامت شما ارائه شوند. بنابراین متقاضیان مقیم کشورهای غیر از ایران قادر نخواهند بود درخواست های خود را به سفارت اسپانیا در تهران ارائه نمایند.

برای ارائه درخواست ، متقاضیان برای این کار نیاز است که وقت ملاقات داشته باشند.

درخواست وقت ملاقات تنها و انحصاراً از آدرس emb.teheran.sc@maec.es از طریق ایمیل انجام می شود که در آن تعداد متقاضیان و نام کامل هر یک ، نوع دقیق ویزایی که می خواهند درخواست کنند و تاریخ مناسب برای آنها برای وقت ملاقات ذکر میشود.

کپی صفحات پاسپورت حاوی اطلاعات هر یک از متقاضیان، ونیز -حسب مورد- دعوتنامه، پذیرش، مجوز اقامت یا هر مدرک دیگری که انگیزه درخواست متقاضی را توجیه کند، میبایست به ایمیل ضمیمه شود.

بر کردن و امضای تمامی فرم‌های درخواست ویزا به نحو مقتضی و به صورت کامل و صحیح به لاتین (نه به فارسی) حائز اهمیت فراوان است.

فرم‌های مربوط به متقاضیان زیر 18 سال می‌بایست توسط والدین آن‌ها امضا و ارائه شوند.

در صورت مشاهده نقص مدرک یا لزوم ارائه مدارک تکمیلی به منظور تحقق تمامی شرایط لازم برای دریافت ویزا، از متقاضی درخواست اصلاح نقص مدارک یا ارائه مدارک اضافی صورت خواهد گرفت. این درخواست ممکن است در زمان ارائه درخواست ویزا یا متعاقباً در طول بررسی پرونده صورت پذیرد.

مدارک مورد نیاز باید ظرف ده روز از روز بعد از ابلاغ درخواست ارائه شوند. در صورت عدم ارائه، ممکن است به منزله انصراف از درخواست محسوب و پرونده قبل از تصمیم‌گیری بایگانی شود.

در صورتی که متقاضی قصد افزودن مدارکی به پرونده خود را دارد (اصلاحیات و غیره)، باید در هر یک از روزهای کاری بین ساعات 13:30 تا 14:30، به صورت شخصی یا از طریق هر فرد بالغ دیگری با در دست داشتن اصل و کپی مدرک شناسایی، آن‌ها را به سفارت ارائه دهد. ارائه مدارک از طریق ایمیل یا پست امکان‌پذیر نمی‌باشد.

مدارک محتوای پرونده متقاضیان می‌بایست به زبان اسپانیایی ترجمه رسمی شده و به تایید وزارت امور خارجه ایران برسد یا اینکه ترجمه رسمی به مهر آپوستیل (کنوانسیون لاهه) مهور گردد (لیست اعضا در لینک ذیل)

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/ServiciosAlCiudadano/SiEstasEnElExtranjero/Documents/Convenio delaHaya.pdf>

و یا اگر ترجمه در کشورهای دیگر صورت پذیرفته باشد، از طرق دیپلماتیک مربوط تاییدات لازم انجام پذیرند. در صورتیکه ترجمه‌ها توسط مترجمان رسمی وزارت "امور خارجه، اتحادیه اروپا و همکاری" اسپانیا (لیست مترجمین رسمی اسپانیا در لینک ذیل)

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/ServiciosAlCiudadano/Documents/Listado%20actualizado.pdf>

یا دیگر مترجمان رسمی هر یک از کشورهای عضو اتحادیه اروپا انجام گرفته باشند، نیازی به مهر آپوستیل (طبق کنوانسیون لاهه) یا تایید دیپلماتیک نمی‌باشد.

در طول مدت بررسی درخواست ویزا، ممکن است متقاضی برای مصاحبه شخصی به سفارت فراخوانده شود؛ در این صورت وی می‌تواند همراه با مترجم اسپانیایی مورد نظر خود در مصاحبه حاضر شود.

آدرس برای ابلاغ تصمیمات، درخواستها، احضاریه و غیره، سفارت اسپانیا در تهران است.

تقاضاهای ویزای ذکر شده در آیین نامه 2011/557 باید شخصا ارائه شوند. تقاضاهای ویزای ذکر شده در قانون 2013/14 میتواند شخصا و یا توسط نماینده قانونی ارائه شود. اگر تصمیم به ارائه درخواست توسط نماینده باشد، متقاضی باید نمونه‌های مجوز ذیل را منطبق با نوع درخواست تکمیل نماید که به مدارک ارائه شده توسط متقاضی ضمیمه میگردد.

<http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/TEHERAN/es/InformacionParaExtranjeros/Documents/AUTORIZACION%20PARA%20RECEPCI%20DE%20PASAPORTES%20Y%20NOTIFICACIONES%20LEY%202014%20ADULTOS.docx>

<http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/TEHERAN/es/InformacionParaExtranjeros/Documents/AUTORIZACION%20PARA%20RECEPCI%20DE%20PASAPORTES%20Y%20NOTIFICACIONES%20LEY%2014.13%20MENORES.docx>

در زمان ارائه درخواست ویزا، متقاضی و یا نماینده وی رسیدی را دریافت خواهد کرد که در آن شیوه پیگیری نتیجه تقاضا پس از اتخاذ تصمیم مربوطه- از طریق اینترنت به آگاهی می‌رسد.

پس از اعلام نتیجه‌ی ویزا، متقاضی و یا نماینده وی، با توجه به نوع آن، می‌بایست ظرف یک ماه در روزهای کاری بین ساعات 13:30 تا 14:30 برای دریافت ویزای خود یا اطلاع از هر نتیجه دیگری به سفارت مراجعه کند. در این مورد الف:

ویزاهای منطبق با قانون 13/14: متقاضیان بالغ می‌توانند شخصا مراجعه نمایند. اگر فرد زیر سن قانونی باشد باید والدین مراجعه نمایند. اگر نماینده مراجعه نماید باید با فرمهای نمونه یک نمونه 2 تکمیل شده اگر در پرونده موجود نباشد مراجعه نماید. ب:

ویزاهای منطبق با آیین نامه 2011/557:

متقاضیان بالغ باید شخصا مراجعه نمایند. برای افراد زیر 18 سال هم پدر و هم مادر باید مراجعه نمایند.

نمایندگی فقط در حالتی پذیرفته میشود که فرد بالغ به فرد بالغ دیگری از اعضای خانواده که هر دو باهم درخواست خود را ارائه داده باشند، اجازه دهد. در این صورت باید فرم تکمیل شده <http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/TEHERAN/es/InformacionParaExtranjeros/Documents/AUTORIZACI%c3%93N%20PARA%20RECEPCI%c3%93N%20DE%20PASAPORTES%20Y%20NOTIFICACIONES%20REGLAMENTO%20557.11.docx>

در صورتیکه در پرونده موجود نباشد ارائه دهد.

هر کدام از 3 نمونه مجوزهای ذکر شده در هر زمان در پرونده در دست اقدام میتواند ارائه شود.

در صورتی که متقاضی نسبت به رد درخواست ویزا اعتراضی داشته باشد، میتواند ظرف مدت یک ماه از تاریخ روز بعد از ابلاغ حکم، درخواست تجدیدنظر خود را در همین محل (سفارت اسپانیا در تهران) ارائه دهد یا طبق ماده 123 قانون 39/ 2015 مصوب 1 اکتبر مربوط به نظام حقوقی ادارات دولتی و نظامنامه اداری مشترک، درخواست خود را مستقیما از طریق مرجع قضایی ترافیعی-اداری پیگیری کند.

درخواست تجدیدنظر باید به زبان اسپانیایی تنظیم شود و می‌توان هر مدرک دیگری که متقاضی لازم بداند به آن ضمیمه کرد. درخواست تجدیدنظر باید توسط متقاضی امضا شود (یا توسط والدین وی در صورتی که متقاضی زیر سن قانونی باشد) و با اصل امضای متقاضی، توسط خودش، یا هر شخص بالغ دیگری با در دست داشتن اصل و کپی مدرک شناسایی، در هر یک از روزهای کاری بین ساعات 13:30 تا 14:30 به سفارت ارائه شود.

همراه اعتراض یک کپی از آن هم باید ارائه تا مه‌ور و به متقاضی به عنوان رسید عودت داده شود.

متقاضیان می‌توانند شخصا و/یا به نمایندگی از فرزندان زیر 18 سال خود در هر یک از روزهای کاری بین ساعات 13:30 تا 14:30 برای آگاهی از نتیجه درخواست تجدیدنظر خود به سفارت مراجعه کنند.

در نظر داشته باشید که طبق قوانین جاری (قانون حفاظت از اطلاعات)، سفارت نمی‌تواند هیچ گونه اطلاعاتی در رابطه با درخواست ویزا به اشخاص ثالث ارائه دهد. بنابراین سفارت هیچ اطلاعاتی درباره‌ی روند بررسی ویزا از طریق ایمیل ارائه نخواهد داد، چرا که فرستنده آن مشخص نیست و با لحاظ اینکه محل سفارت تنها آدرس مرجع ابلاغ تمامی احکام صادره، احضاریه و ابلاغیه‌ها می‌باشد، از ارائه اطلاعات از طرق دیگر معذور است.

در زمان ارائه درخواست باید مبلغ 60 یورو برای هر درخواست، بدون توجه به سن متقاضی، به یورو و به صورت نقد به عنوان هزینه بررسی ویزا پرداخت شود.